Porównanie tłumaczeń Łukasza 14:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I inny powiedział par wołów kupiłem pięć i idę wypróbować je proszę cię miej mnie który jest wymówiony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Drugi powiedział: Kupiłem pięć jarzm bydląt\* i idę je wypróbować; proszę cię, miej mnie za wytłumaczonego.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I drugi powiedział: Par\* wołów kupiłem pięć i idę wypróbować je. Proszę cię, miej mnie wymówionym.[[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I inny powiedział par wołów kupiłem pięć i idę wypróbować je proszę cię miej mnie który jest wymówiony |

1. 1) Musiał to być bardzo bogaty rolnik; zwykle posiadano jeden lub dwa zaprzęgi (<x>490 14:19</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Dosłowniej "jarzm". [↑](#footnote-ref-3)